



## GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE · SCHEDA DI GARANZIA

### AUTO STARTHILFEKABEL

CAVO DI SICUREZZA PER AUTO · CÂBLES DE DÉMARRAGE DE VOITURE

Ihre Informationen / vos informations / i Suoi dati:

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum des Kaufs / date d'achat / data di acquisto\* \_\_\_\_\_

\*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren. / nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte de garantie / si consiglia di conservare lo scontrino con questa scheda di garanzia

Ort des Kaufs / lieu de l'achat / luogo d'acquisto: \_\_\_\_\_

Beschreibung der Störung / description du  
dysfonctionnement / descrizione del guasto:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte  
zusammen mit dem defekten  
Produkt an: / Envoyez la carte de garantie  
remplie avec le produit défectueux à: /  
Inviare la scheda di garanzia compilata  
insieme al prodotto guasto a:

Car-Promotion Company Handels GmbH  
Glaserstraße 2  
4072 Alkoven  
AUSTRIA  
office@car-promotion.at

#### KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENDITA

817962



Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale  
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE  
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE

Modell/Type/Modello:  
817962

10/2022

#### Hotline:

Zum regulären Tarif Ihres Telefonanbieters.  
Au tarif normal de réseau fixe de votre opéra-  
teur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della  
propria compagnia telefonica.

#### Erreichbarkeit/Disponibilità/Reperibilità:

Mo.–Do. 07.30–16.30 Uhr/Fr. 07.30–12.00 Uhr  
Lun. à jeu. 07h30–16h30/Ven. 07h30–12h00  
Lun.–Gio. dalle ore 07.30 alle ore 16.30/  
Ven. dalle ore 07.30 alle ore 12.00

# 3

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**



# GARANTIEKARTE

## AUTO STARTHILFEKABEL

Ihre Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum des Kaufs\* \_\_\_\_\_

\*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs: \_\_\_\_\_

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Car-Promotion Company Handels GmbH  
 Glaserstraße 2  
 4072 Alkoven  
 AUSTRIA  
 office@car-promotion.at

### KUNDENDIENST

817962



Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale

MODELL:  
817962

10/2022

**Hotline:**  
 Zum regulären Festnetztarif  
 Ihres Telefonanbieters.

**Erreichbarkeit:**  
 Mo.–Do. 07.30–16.30 Uhr  
 Fr. 07.30–12.00 Uhr





# CARTE DE GARANTIE

## CÂBLES DE DÉMARRAGE DE VOITURE

Vos informations:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



E-Mail: \_\_\_\_\_

Date d'achat\* \_\_\_\_\_

\*Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte de garantie.

Lieu de l'achat: \_\_\_\_\_

Description du dysfonctionnement:



Envoyez la carte de garantie remplie avec le produit défectueux à:

Car-Promotion Company Handels GmbH  
Glaserstraße 2  
4072 Alkoven  
AUSTRIA  
office@car-promotion.at

### SERVICE APRÈS-VENTE

817962



**Veillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE**

TYPE:  
817962

10/2022

#### Hotline:

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

#### Disponibilité:

Lun. à jeu. 07h30–16h30  
Ven. 07h30–12h00

# 3

**ANS  
GARANTIE**



## SCHEDA DI GARANZIA

### CAVO DI SICUREZZA PER AUTO

I Suoi dati:

Nome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



E-Mail: \_\_\_\_\_

Data di acquisto\* \_\_\_\_\_

\*Si consiglia di conservare lo scontrino con questa scheda di garanzia.

Luogo d'acquisto: \_\_\_\_\_

Descrizione del guasto:



Inviare la scheda di garanzia compilata  
insieme al prodotto guasto a:

Car-Promotion Company Handels GmbH

Glaserstraße 2

4072 Alkoven

AUSTRIA

office@car-promotion.at

#### ASSISTENZA POST-VENDITA

817962



La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE

MODELLO:  
817962

10/2022

#### Hotline:

A pagamento secondo tariffa  
rete fissa della propria compagnia  
telefonica.

#### Reperibilità:

Lun. – ven.  
dalle ore 07.30 alle ore 16.30  
Ven.  
dalle ore 07.30 alle ore 12.00

# 3

**ANNI  
GARANZIA**



## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer/ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

<b>Garantiezeit:</b>	<b>3 Jahre</b> ab Kaufdatum <b>6 Monate</b> für Verschleiss- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäsem Gebrauch (z. B. Akkus)
<b>Kosten:</b>	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
<b>Hotline:</b>	Kostenfreie Hotline
<b>TIPP:</b>	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

**Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:**

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

**Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:**

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemässe Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemässe Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei ist, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de 3 ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur présentation du ticket de caisse et de la carte de garantie dûment remplie. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à des erreurs de manipulation et on peut y remédier sans problèmes. Il suffit de contacter par téléphone, mail ou fax notre centre de service installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre hotline avant de renvoyer l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance téléphonique vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange ou un remboursement en espèces.

La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident ou d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où la législation en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération.

L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'envoyer les appareils défectueux au service après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez averti auparavant.

## Condizioni di garanzia

Gentile cliente,

il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95 % circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato.

In questo modo potremo aiutarla evitandole di rivolger si altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisi (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.) dura 6 mesi.

Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.